

**NÁJOMNÁ ZMLUVA č. 1/2013**  
**podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.**

-----

**Čl. I.**  
**Zmluvné strany**

**1. Agentúra na podporu regionálneho rozvoja Košice, n. o.**

Strojárska 3  
040 01 Košice  
IČO: 31257402  
DIČ: 2021734902  
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu: 0447192002/5600  
Zastúpená: Ing. Jaroslav Tešliar, CSc., riaditeľ

(ďalej len „nájomca“)

a

**2. Občianske združenie Detská železnica Košice (ďalej len OZ DŽK)**

Aténska 15  
Košice 040 13  
IČO: 42241189  
DIČ: SK 2023227657, nie je platcom DPH  
Zapísaný v registri: Ministerstvo vnútra SR pod č. VVS/1 – 900/90 – 371 49 zo dňa 9.3.2011  
Bankové spojenie: Tatra banka, a. s.  
Číslo účtu: 2920862649/1100

(ďalej len „prenajímateľ“)

**Preambula**

Občianske združenie Detská železnica Košice (Prenajímateľ) je oprávnené prevádzkovať dopravu na špeciálnej dráhe – Detská železnica v Košiciach na základe vydannej licencie Evidenčné číslo: 01/2012/ŠD/L, č. jednania 387/2012-ÚRŽD-JK, dátum vydania 12.4.2012, vydaná Úradom pre reguláciu železničnej dopravy. Prenajímateľ má vo svojom úplnom a výlučnom vlastníctve nasledovné historické železničné vozidlo: Osobný vozeň, typ Ca/ú 620 (ďalej len „vozeň“). Vozeň je chránený podľa Zákona o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty č. 206/2009 Z. z. Vozeň je zbavený akýchkoľvek práv tretích osôb.

**Čl. I.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri rekonštrukcii vagóna – historického železničného koľajového vozidla: Osobný vozeň, typ Ca/ú 620, uvedeného v preambule tejto zmluvy (ďalej len „vozeň“) v rámci projektu ACCESS2MOUNTAIN (ďalej len „projekt A2M“) financovaného z operačného

programu *Program Európskej teritoriálnej spolupráce 2007-13, Juhovýchodná Európa* a jeho následná prevádzka prenajímateľom počas celého trvania tejto zmluvy.

2. Projekt A2M sa uskutočňuje na zlepšenie dopravnej dostupnosti do horských oblastí použitím udržateľnej dopravy. V oblasti Košického kraja je snahou projektu zlepšiť prepravu bicyklov a cestujúcich s bicyklami v rámci prímestskej rekreačnej zóny mesta Košice a medzi jeho kľúčové aktivity patrí rekonštrukcia a prevádzka skúšobného vozňa, uvedeného v preambule tejto zmluvy, za účelom prepravy bicyklov a cestujúcich s bicyklami a ostatných cestujúcich.
3. Nájomca je partnerom v projekte A2M a tým aj konečným prijímateľom nenávratného finančného príspevku.
4. Vozeň je prevádzkyschopný po nevyhnutnej oprave, je spôsobilý po nevyhnutnej oprave na užívanie pre účel podľa Čl. II. tejto zmluvy.
5. Predmetom tejto zmluvy je nájom vozňa uvedeného v preambule tejto zmluvy za podmienok určených v tejto zmluve.

## **Čl. II. Účel zmluvy**

Účelom zmluvy je zrekonštrovanie a oprava vozňa, spojzdenie vozňa, jeho prestavba na cyklovagón a jeho následná dopravná prevádzka prenajímateľom na Detskej železnici v Košiciach podľa **Zmluvy o poskytovaní dopravných služieb na Detskej železnici v Košiciach** podpísanej medzi prenajímateľom a nájomcom. Zmena účelu zmluvy je neprípustná. Touto zmluvou si nájomca od prenajímateľa prenajíma vozeň, uvedený v preambule tejto zmluvy.

## **Práva a povinnosti zmluvných strán**

### **Čl. III.**

#### **Práva a povinnosti nájomcu**

1. Nájomca sa zaväzuje uskutočniť aktivity „Oprava a rekonštrukcia vozňa, spojzdenie vozňa a úprava vozňa na cyklovagón“.
2. Nájomca sa zaväzuje dodávateľsky vykonať opravu vozňa (ďalej len „dielo“), a to v súčinnosti s prenajímateľom. Celková cena diela vrátane DPH je 9 800 EUR (slovom deväťtisícosemsto EUR) súhrne za celé dielo. V rámci realizácie diela bude vykonaná oprava a rekonštrukcia vozňa, jeho spojzdenie, vytvorenie priestoru na prevoz bicyklov a inštalácia stojanov na bicykle.
3. Nájomca odovzdá prenajímateľovi vagón po oprave najneskôr do 31.05.2013.
4. Nájomca poskytne prenajatý vozeň prenajímateľovi na plnenie dopravných výkonov na Detskej železnici v Košiciach. Nájomca neobmedzí nijakým spôsobom počas celého trvania zmluvy prístup prenajímateľovi k vozňu. Nájomca ponechá vozeň v priestoroch prenajímateľa podľa rozhodnutia prenajímateľa tak, aby tento mohol zabezpečiť prevádzku vozňa počas trvania tejto zmluvy na Detskej železnici v Košiciach.
5. Nájomca umožní prenajímateľovi vykonávať všetky potrebné práce na oprave, údržbe a prevádzke vozňa a pri udržiavaní vozňa v prevádzkyschopnom a estetickom stave.

### **Čl. IV.**

#### **Práva a povinnosti prenajímateľa**

1. Prenajímateľ sa zaväzuje poskytnúť nájomcovi súčinnosť pri realizácii projektu A2M tým, že poskytne nájomcovi vozeň, ktorý je umiestnený v areáli Košickej detskej železnice. Prenajímateľ bude zabezpečovať všetky opravy a údržbu predmetu zmluvy na vlastné náklady počas doby nájmu pri akejkoľvek poruche alebo poškodení predmetu nájmu. Vozeň bude prenájomateľ udržiavať prevádzky schopný a v estetickom stave. Prenajímateľ zabezpečí, že vozeň bude vždy prevádzkovaný v bezpečnom stave a v stave, ktorý si predpisuje príslušná legislatíva, najmä však zákon 513/2009 Z. z., zákon 514/2009 Z. z. a vyhláška č. 205/2010 Z.z. Obsluhu vagóna bude vykonávať vyškolený personál podľa schváleného prevádzkového poriadku prenájomateľa.
2. Prenajímateľ riadne vozeň poistí, a to najmä proti poškodeniu živelnými udalosťami, požiaru a podobne, o čom predloží nájomcovi vierohodný doklad.
3. Prenajímateľ vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom vozňa.
4. Nájomca odovzdá vagón prenájomateľovi na základe písomného protokolu po skončení rekonštrukcie, ktorého súčasťou bude:
  - a) doklad o vlastníctve vagóna
  - b) technický popis rekonštrukcie vagóna a montáže stojanov na bicykle
5. Prenajímateľ sa zaväzuje zabezpečiť prevádzkovanie vozňa počas celého trvania tejto zmluvy, každú sezónu, minimálne do konca sezóny v roku 2018.
6. Prenajímateľ je povinný kontrolovať a monitorovať prevádzkovanie vozňa po jeho rekonštrukcii a pravidelne raz ročne informovať nájomcu o prevádzkovaní vozňa. V prípade zistenia porušenia prevádzkového poriadku alebo škodovej udalosti je prenájomateľ povinný bezodkladne informovať nájomcu o takejto skutočnosti.
7. V prípade, že prenájomateľ poruší povinnosti dohodnuté v tejto zmluve, v dôsledku čoho bude nájomcovi uložená finančná sankcia, prenájomateľ je povinný zaplatiť nájomcovi uloženú finančnú sankciu v plnej výške.
8. Prenajímateľ umiestni po podpise zmluvy, najneskôr však do 60 dní, na vozeň príslušné povinne zverejňované logá a texty primeranej a zreteľnej veľkosti, pričom texty budú obsahovať informáciu, že vozeň bol rekonštruovaný a je prevádzkovaný v rámci projektu A2M. Logá a texty prenájomateľ zachová na vozni počas celého trvania tejto zmluvy v úplnom a estetickom stave.

## **Čl. V.**

### **Doba platnosti zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa podpísania tejto zmluvy do dňa 31.12.2018.
2. Zmluva zaniká:
  - a) dohodou zmluvných strán,
  - b) uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená,
  - c) stratou právnej subjektivity nájomcu.

## **Čl. VI.**

### **Cena za nájom a spôsob úhrady**

1. Cena za nájom zmluvnými stranami bola dohodnutá vo výške 1 € s DPH, slovom: jedno EURo, za prenajatý vozeň a za každý, i začatý rok trvania nájmu.
2. Prenajímateľ vystaví faktúru za nájomné najneskôr do 10. marca príslušného kalendárneho roka. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa vystavenia. Prvá fakturácia nájomného za obdobie odo dňa účinnosti tejto zmluvy do 31.12. roka, v ktorom bola

táto zmluva podpísaná, bude vykonaná najneskôr do 10. dňa nasledujúceho mesiaca po podpise tejto zmluvy. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že nájom bude uhradený na účet prenajímateľa.
4. Pri nedodržaní termínu splatnosti faktúr nájomcom, budú mu účtované úroky z omeškania v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka.

## **Čl. VII. Záverečné ustanovenia**

1. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a platných právnych predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky majetkové spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy sa budú riešiť na úrovni štatutárnych zástupcov.
3. Zmluvu je možné meniť formou písomných postupne číslovaných dodatkov, ktoré sa po vzájomnom odsúhlasení stávajú jej neoddeliteľnou súčasťou.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch výtlačkoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva výtlačky.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť nasledujúci deň po dni jeho zverejnenia v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

V Košiciach, dňa: .....2013

.....  
**Ing. Jaroslav Tešliar, CSc.**  
za nájomcu

.....  
**Mgr. Ľubomír Lehotský**  
za prenajímateľa